Porównanie tłumaczeń I Królewska 22:27

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i powiedz: Tak mówi król: Osadźcie tego w domu więziennym\* i żywcie skąpo chlebem i wodą,\*\* aż przyjdę w pokoju.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) dom więzienny, ּבֵית הַּכֶלֶא . [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) żywcie skąpo chlebem i wodą, לֶחֶם לַחַץ ּומַיִם לַחַץ , idiom (?): chlebem ucisku i wodą ucisku. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Lub: szczęśliwie, cało. [↑](#footnote-ref-4)